

der Hand geht, wer die Schrift in seiner Gewalt und in allen Wissenschaften sich umgesehen hat, der gilt für einen ausgezeichneten Schreiber.

सकृदुक्तं न गृह्णाति स्वयं वा न करोति यः ।

यस्य संपुटिका नास्ति कुतस्तस्य सुभाषितम् ॥ ३०५१ ॥

Wer weder ein Mal Gesprochenes behält, noch selbst Etwas zu Tage fördert, wer demnach kein Kästchen für Geschmeide hat, wie soll der schön reden?

सकृदुष्टं च मित्रं यः पुनः संधातुमिच्छति ।

स मृत्युमुपगृह्णाति गर्भमश्वतरी यथा ॥ ३०५२ ॥

Wer mit einem Freunde, der sich ein Mal vergangen hat, sich wieder auszusöhnen im Sinne hat, der zieht sich den Tod zu, wie ein Maulthierweibchen, das eine Leibesfrucht aufnimmt.

सखा गरीयाञ्क्षत्रुश्च कृत्रिमस्तौ हि कार्यतः ।

स्याताममित्रे मित्रे च सकृज्जप्राकृतावपि ॥ ३०५३ ॥

Freunde oder Feinde, die die Gelegenheit erzeugt, wiegen viel, da sie als solche in Folge einer bestimmten Veranlassung auftreten; diejenigen dagegen, die ob der Geburt oder anderer natürlicher Verhältnisse Freunde oder Feinde sind, können in das Gegentheil umschlagen.

सखायः प्रविविक्तेषु भवत्येताः प्रियंवदाः ।

पितरो धर्मकार्येषु भवत्यार्तस्य मातरः ॥ ३०५४ ॥

Diese freundlichen (Gattinnen) sind Freunde in der Einsamkeit, Väter bei der Ausübung heiliger Pflichten und Mütter dem Leidenden.

सगुणो निर्गुणो वापि सकृद्यो बलवत्तरः ।

तुषेणापि परिधृष्टस्तण्डुलो नाङ्कुरायते ॥ ३०५५ ॥

Ein Gefährte, er habe Vorzüge oder auch keine, vermag Vieles: ein Reiskorn, wäre es auch nur um die Hülse gekommen, schießt nimmer auf.

सन्तेपात्कथ्यते धर्मो जनाः किं विस्तरेण तु ।

परोपकारः पुण्याय पापाय परपीडनम् ॥ ३०५६ ॥

3091) PAÑKAT. II, 177.

3092) KĀṇ. 19 bei HAEB. 313. PAÑKAT. II, 33. IV, 15. HIT. II, 140 SCHL. 146 JOHNS. S. 232 ed. Calc. 1830. S. 236 ed. RODR. a. तु und हि st. च, यो मित्रं und यन्मित्रं st. मित्रं यः, यो तु मित्रं st. च मित्रं यः. c. मृत्युरेव. d. गर्भादश्वतरी. Vgl. Spruch 18 und 1093.

3093) Çiç. 2, 36.

3094) MBH. 1, 3030.

3095) UDBHATA im ÇKDR. u. निर्गुणः. Vgl. Spruch 3084 und 3097.

3096) PAÑKAT. III, 103. c. d. = c. d. in Spruch 3046. Vgl. Spruch 1383 und 3047.